

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, de 27e juli 1982 door de Staatssecretaris voor Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de handel in groenten en fruit", heeft de 23e september 1982 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture, le 27 juillet 1982, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au commerce de légumes et de fruits", a donné le 23 septembre 1982 l'avis suivant :

1. Er bestaat terzake een E.E.G.-verordening nr 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 "houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit".

Het ontwerp-koninklijk besluit strekt tot het instellen van aanvullende regelen met betrekking tot de verhandeling van groenten en fruit.

In de eerste plaats wordt overeenkomstig artikel 3, 2., c, van voormelde verordening de verplichting om aan de kwaliteitsnormen te voldoen uitgebreid tot de produkten die door de telers verhandeld worden in de groothandelscentra die in het produktiegebied gelegen zijn, zodat aldus een beperkende nationale bepaling wordt vastgesteld (artikel 4, § 1).

Verder houdt het ontwerp minimumeisen in met betrekking tot produkten waarvoor geen gemeenschappelijke kwaliteitsnormen zijn vastgesteld (artikel 4, § 2), regels met betrekking tot de verhandeling van groenten en fruit bestemd voor verwerking (artikel 4, § 3), regels met betrekking tot de verhandeling van druiven die niet bestemd zijn voor verwerking (artikel 4, § 4), regels tot het instellen van een registratie met betrekking tot degene die produkten verhandelt waarvoor gemeenschappelijke kwaliteitsnormen zijn vastgesteld (artikelen 5, 6 en 7) en regels inzake verpakking welke met betrekking tot het verhandelen van produkten dienen nagekomen te worden (artikel 8).

.../...

Luidens artikel 9 kan de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft of de door hem daartoe gemachtigde ambtenaar afwijking of ontheffing verlenen met betrekking tot het bepaalde bij de artikelen 4 tot 8.

Artikel 10 verwijst voor wat de overtredingen aangaat, naar de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten en artikel 11 ten slotte stelt de opheffingen vast.

+

+ +

2. De rechtsgrond van het ontwerp is de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten en meer speciaal voor de opdrachten welke gegeven worden aan de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten, is het de wet van 27 december 1938 betreffende de Nationale Dienst voor de afzet van land- en tuinbouwprodukten welke, bij toepassing van een door artikel 17, § 1, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut aan de Koning gegeven opdracht, bij koninklijk besluit van 12 september 1955, gewijzigd werd.

+

+ +

In de aanhef moeten zowel de verwijzing naar de wet van 2 december 1957 als naar het koninklijk besluit van

.../...

27 december 1938 worden geschrapt : de eerste vermelding heeft geen betekenis, het koninklijk besluit geeft geen rechtsgrond aan het koninklijk besluit in ontwerp.

+

+ +

3. Om het aanvullend karakter van het koninklijk besluit duidelijker te onderstrepen, wordt voorgesteld artikel 1 als volgt te stellen :

"Artikel 1.-

Onverminderd de toepassing van de reglementering van de ... verordeningen, is dit besluit van toepassing op het verhandelen van groenten en fruit".

+

+ +

4. Artikel 3 heeft betrekking op de controle van de gehele regeling : het wordt dan ook voor de verstaanbaarheid van de tekst, beter achteraan geplaatst, meer bepaald na het huidige artikel 9 dat betrekking heeft op het toestaan van afwijkingen en voor het huidige artikel 10 dat betrekking heeft op de overtredingen.

+

+ +

5. In de Franse tekst van artikel 4, § 1, schrijve men beter "sur les lieux de vente en gros" dan "sur les lieux de vente de gros".

.../...

In fine van § 2 van artikel 4 wordt het woord "vreemde gebruikt, in de Franse tekst : "étrangères". Wat hiermee precies bedoeld wordt is niet duidelijk, te meer omdat er bovendien geen volkomen overeenstemming bestaat tussen het Nederlandse en het Franse woord.

+

+ +

6. Artikel 8, § 5, a), voorziet in een uitzondering : die bepaling is zonder voorwerp omdat het bepaalde in § 3, a), zelf tomaten noch prei betreft.

+

+ +

7. Artikel 9 schept de mogelijkheid tot afwijking of ontheffing van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 4 tot 8.

Een dergelijke onbegrensde mogelijkheid doet afbreuk aan de hele regeling die daardoor onwerkzaam kan worden gemaakt. De beslissingen terzake moeten dan ook in elk geval gemotiveerd worden.

1. Il existe en la matière un règlement C.E.E. n° 1035/72 du 18 mai 1972 "portant organisation commune des marchés dans le secteur des fruits et légumes".

Le projet d'arrêté royal tend à instaurer des règles complémentaires relatives à la commercialisation des fruits et légumes.

Tout d'abord, conformément à l'article 3, 2., c, du règlement précité, l'obligation de satisfaire aux normes de qualité est étendue aux produits commercialisés par les producteurs sur les lieux de vente en gros situés dans la région de production, de sorte qu'une disposition nationale restrictive se trouve ainsi instaurée (article 4, § 1er).

Le projet contient par ailleurs des exigences minimales relatives aux produits pour lesquels il n'existe pas de normes communes de qualité (article 4, § 2), des règles se rapportant à la commercialisation des fruits et légumes destinés à la transformation (article 4, § 3), des règles se rapportant à la commercialisation des raisins qui ne sont pas destinés à la transformation (article 4, § 4), des règles instaurant un enregistrement pour celui qui commercialise un produit soumis à des normes communes de qualité (articles 5, 6 et 7) et des règles qu'il convient d'observer en matière d'emballage lors de la commercialisation des produits (article 8).

Aux termes de l'article 9, le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet peut accorder des dérogations ou dispenses quant aux dispositions des articles 4 à 8.

.../...

L'article 10 renvoie, pour ce qui concerne les infractions, à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, et enfin l'article 11 traite des abrogations.

+

+

+

2. Le fondement légal du projet est constitué par la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime et, pour ce qui est des missions confiées à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, il réside plus spécialement dans la loi du 27 décembre 1938 relative à l'Office national des débouchés agricoles et horticoles, qui, en application d'une mission confiée au Roi par l'article 17, § 1er, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, a été modifiée par l'arrêté royal du 12 septembre 1955.

+

+

+

Dans le préambule, il convient de supprimer les références tant à la loi du 2 décembre 1957 qu'à l'arrêté royal du 27 décembre 1938 : la mention de la première est dépourvue de signification et l'arrêté royal n'offre aucune base légale à l'arrêté royal en projet.

+

+

+

.../...

3. Pour souligner plus nettement le caractère de complémentarité de l'arrêté royal, il est proposé de rédiger l'article 1er comme suit :

"Article 1er.-

Sans préjudice de l'application des dispositions des règlements ..., le présent arrêté s'applique à la commercialisation des fruits et légumes".

+

+

+

4. L'article 3 se rapporte au contrôle de l'ensemble de la réglementation : il est donc préférable, pour la compréhension du texte, de le reporter en fin de texte, et plus particulièrement de l'insérer entre l'actuel article 9 qui traite de l'octroi de dérogations et l'actuel article 10 qui traite des infractions.

+

+

+

5. Dans le texte français de l'article 4, § 1er, il vaudrait mieux écrire "sur les lieux de vente en gros" plutôt que "sur les lieux de vente de gros".

A la fin du deuxième paragraphe de l'article 4, il est fait usage de deux notions - "étrangères" en français et "vreemde" en néerlandais - qui, l'une en français et l'autre en néerlandais, ne se couvrent pas parfaitement et dont on n'aperçoit pas la signification exacte.

+

+

+

.../...

6. L'article 8, § 5, a), prévoit une exception :
étant donné que le texte du § 3, a), lui-même ne concerne ni les
tomates ni les poireaux, cette disposition est sans objet.

+

+

+

7. L'article 9 crée la possibilité de déroger à ou de
dispenser de l'application des dispositions des articles 4 à 8.

Cette faculté, qui ne serait assortie d'aucune limita-
tion, compromet toute la réglementation qui, par ce biais, peut
être rendue inopérante. Dès lors, les décisions en la matière
devront dans chaque cas être motivées.

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de
de Heren : G. BAETEMAN,	kamervoorzitter,
Messieurs :	président de chambre,
Gh. TACQ,	staatsraden,
J. NIMMEGEERS,	conseillers d'Etat,
S. FREDERICQ,	assessoren van de
F. DE KEMPENEER,	afdeling wetgeving,
	assesseurs de la
	section de législation,
Mevrouw : S. VAN AELST,	toegevoegd griffier.
Madame :	greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. BAETEMAN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. BAETEMAN.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

S. VAN AELST.

G. BAETEMAN.